



التاريخ: 2013/05/14

تقرير مجلس إدارة شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين
عن الربع الأول - المنتهي في 31 مارس 2013

يسرا مجلس إدارة شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين أن يقدم تقرير البيانات المرحلية الغير مدفقة للربع الأول - المنتهي في 31 مارس 2013.

- زاد مجموع أقساط التأمين عن الربع الأول للعام 2013 بنسبة 93% لتصل إلى 58,638 مليون درهم مقارنة بـ 30,397 مليون درهم عن الفترة نفسها من العام السابق.
- زاد صافي الدخل من أعمال التأمين عن الربع الأول للعام 2013 بنسبة 69% لتصل إلى 7,710 مليون درهم مقارنة بـ 4,567 مليون درهم عن الفترة نفسها من العام السابق.
- بلغت صافي أرباح الشركة عن الربع الأول للعام 2013 مبلغ 9,545 مليون درهم و ذلك مقارنة بـ 6,095 مليون درهم للفترة نفسها من العام السابق.

والله ولي التوفيق،،،

محمد خلف الحبتور
عضو مجلس الإدارة المنتدب



سجلت في سجل شركات التأمين طبقاً للقانون الاتحادي رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ ، شهادة قيد رقم ٦٤ بتاريخ ٦ يناير ١٩٩٢
Registered in the Insurance Companies Register Under Federal Law No. (6) of 2007, Certificate No. 64 Dated 6th January 1992

E-mail: mails@dnirc.com, Website : www.dnirc.com

نسخة للتوقيع واعادتها
COPY FOR SIGNATURE & RETURN

جرانت ٿورنتون



دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي - الإمارات العربية المتحدة

البيانات المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

صفحة

المحتويات

- | | |
|--------|--|
| ١ | تقرير الفحص لمدقق الحسابات المستقل |
| ٢ | قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة |
| ٣ | قائمة الدخل المرحلية المختصرة |
| ٤ | قائمة الدخل المرحلية المختصرة الشاملة |
| ٥ | قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة |
| ٦ | قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة |
| ١٢ - ٧ | إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة |



محاسبون قانونيون

ص - ب - ١٦٢٠

مركز وربة

دبي - شارع ابويكر الصديق
دبي ، الامارات العربية المتحدة

تليفون : ٢٦٨٨٠٧٠ (٤) ٩٧١ (٥) خطوط

فاكس: ٢٦٩٤٥٩٩ (٤) ٩٧١
بريد الكتروني: info@ae.gt.com
الموقع الالكتروني: www.gtuae.net

تقرير الفحص لمدقق الحسابات المستقل إلى حملة الأسهم

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين - شركة مساهمة عامة

دبي- الإمارات العربية المتحدة

المقدمة

قمنا بإجراء فحص لقائمة المركز المالي المرحلية المرفقة لشركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين - شركة مساهمة عامة ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ ، وقائمة الدخل المرحلية المختصرة وقائمة الدخل المرحلية الشاملة المختصرة وقائمة التغيرات في حقوق المساهمين المرحلية المختصرة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى. إن إدارة الشركة مسؤولة عن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". وتقتصر مسؤوليتنا على إصدار تقرير حول البيانات المالية المرحلية المختصرة في ضوء فحصنا لها.

نطاق الفحص

لقد تم فحصنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولي رقم ٢٤١٠ "الفحص المحدود للمعلومات المالية المرحلية بواسطة مدقق حسابات الشركة المستقل"، وتتضمن أعمال الفحص المعلومات المالية المرحلية توجيه استفسارات للأفراد المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق الإجراءات التحليلية، وكذلك اجراءات الفحص الأخرى. إن هذا الفحص أضيق نطاقاً من إجراءات التدقيق التي تجري طبقاً لمعايير المراجعة الدولية، وبالتالي لا نتمكن من الحصول على تأكيدات عن جميع الأمور الجوهرية التي كان يمكن التوصل إليها عن طريق التدقيق الشامل، وبالتالي فإننا لا نبدي مثل هذا الرأي.

النتيجة

في ضوء فحصنا لم يتبين لنا وجود شيء يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة المذكورة لم يتم إعدادها بكل الإعتبارات الجوهرية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

جرانت ثورنتون
فاروق محمد محمد
رقم القيد: ٥٤

دبي- الإمارات العربية المتحدة
التاريخ: ١٤ مايو ٢٠١٣

قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة
عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

(مصدق)	(غير مدققة)	إيضاح	
٢٠١٢ ديسمبر ٣١	٢٠١٣ مارس ٣١		
ألف درهم	ألف درهم		
الموجودات			
			الموجودات الغير متداولة
١٠,٢٦٨	١٠,٢٦٨	٤	ودائع قانونية
١٤٠٥٥	٨٩٢		ممتلكات ومعدات
٨٦,٩٨٨	٨٦,٥٣٣	٥	استثمارات عقارية
<u>٩٨,٣١١</u>	<u>٩٧,٦٩٣</u>		
الموجودات المتداولة			
١١٨,٥٦٢	١٤٥,٧٢٢	٦	موجودات مالية في القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
٣٥,٢٢٨	٤١,٥٠٢		دينون تأمينات
٢٦,٣٨٢	٧,٣١٥		أرصدة مدينة أخرى
١٥,٣٤٢	٢٤,١٥٨	٧	مستحق من أطراف ذات علاقة
٩٥٠٦٨	١١٣,٣٧٩		أصول عقود معيدي التأمين
٣١,٣٠٤	٤٥,٠٠٥	٨	النقدية وما في حكمها
<u>٢٩٧,٨٨٦</u>	<u>٣٧٧,٠٨١</u>		
<u>٣٩٦,١٩٧</u>	<u>٤٧٤,٧٧٤</u>		
اجمالي الموجودات			
حقوق المساهمين والمطلوبات			
حقوق المساهمين			
١١٥,٥٠٠	١١٥,٥٠٠		رأس المال
٥٧,٤٤٨	٥٧,٤٤٨		احتياطي قانوني
٢٨,٨٧٥	٢٨,٨٧٥		احتياطي إلزامي
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠		احتياطي عام
٢٩,٨٥١	١٦,٢٩٣		أرباح مرحلة
(٢٦٠,٩٣٢)	(٢٣٣,٧٧٢)		احتياطي القيمة العادلة للموجودات المالية من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى
<u>١٩٠,٧٤٢</u>	<u>٢٠٤,٣٤٤</u>		
اجمالي حقوق المساهمين			
المطلوبات			
المطلوبات الغير متداولة			
٢,١١٦	٢,٢٤٠		مكافآت نهاية الخدمة
١٤٢,٧٠٢	١٦٩,٤١١		المطلوبات المتداولة
٤٢,٧٠٥	٥٧,٨٩٥		مخصص عقود التأمين
-	٢٣,١٠٠		دائنون تأمين
١٣,٧٢١	١٣,٣٠٨		توزيعات أرباح مستحقة
٤,٢١١	٤,٤٧٦	٧	أرصدة دائنة أخرى
<u>٢٠٣,٣٣٩</u>	<u>٢٦٨,١٩٠</u>		مستحق لأطراف ذات علاقة
<u>٢٠٥,٤٥٥</u>	<u>٢٧٠,٤٣٠</u>		
<u>٣٩٦,١٩٧</u>	<u>٤٧٤,٧٧٤</u>		
اجمالي المطلوبات			
اجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات			

تم الموافقة على البيانات المالية المرحلية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ مايو ٢٠١٣ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:

سلطان احمد الحبتور

نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

محمد خلف الحبتور

عضو مجلس الإدارة المنتدب

قائمة الدخل المرحلية المختصرة
عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم	
٣٠,٣٩٧	٥٨,٦٣٨	إجمالي أقساط التأمين
(١٨,٩٠١)	(٣٥,١٠٣)	حصة إعادة التأمين من الأقساط
١١,٤٩٦	٢٣,٥٣٥	صافي الأقساط
(٢,٤٥٥)	(٩,٤٨٠)	صافي المحول من احتياطي الأقساط الغير مكتسبة
٩,٠٤١	١٤,٠٥٥	صافي إيرادات الأقساط
٣,١٩٣	٣,٦٧٠	عمولات مقبوضة
(٢,٧٠١)	(٤,٨٣٢)	عمولات مدفوعة
٦٦٧	٦٣٣	أخرى
١٠,٢٠٠	١٣,٥٢٦	إجمالي إيرادات التأمين
١٥,٧٤٣	١٧,٠٩٦	إجمالي التعويضات المدفوعة
(٩,٣١٦)	(١٠,١٩٨)	حصة إعادة التأمين
٦,٤٢٧	٦,٨٩٨	صافي التعويضات المسددة
(٣,٩٦٢)	(٢,٦١١)	مخصص مطالبات تحت التسوية ومخصصات فنية
٣,١٦٨	١,٥٢٩	حصة معيدي التأمين في مطالبات التعويضات القائمة
٥,٦٣٣	٥,٨١٦	صافي التعويضات
٤,٥٦٧	٧,٧١٠	صافي إيرادات التأمين
٣,٣٢٧	٤,٢٤٠	إيرادات من أنشطة استثمارية - بالصافي
٢,٧٤٦	٢,٤٤٨	إيرادات من استثمارات عقارية - بالصافي
١٠,٦٤٠	١٤,٣٩٨	إجمالي الإيرادات
(٤,٥٤٥)	(٤,٨٥٣)	المصاريف العمومية والإدارية
٦,٠٩٥	٩,٥٤٥	صافي ربح الفترة
٠,٠٥	٠,٠٨	العائد على السهم :
		الأساسي والمخفف (إيضاح ٩)

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

قائمة الدخل المرحلية المختصرة الشاملة
عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم
---	---

٦٠٩٥	٩٥٤٥
------	------

صافي ربح الفترة

إيرادات شاملة أخرى بنود لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً كأرباح أو خسائر صافي أرباح غير محققة على الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى تعديلات ناتجة عن ترجمة الأصول التشغيلية والإلتزامات في فرع (٣) الشركة الخارجي	٩٥١٦ ٢٧٠١٦٠ ٢
---	---------------------

١٥٦١٣	٣٦٧٠٢
-------	-------

اجمالي الدخل الشامل للفترة

فلمدة التعيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة ٢٠١٣
عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

رأس المال	احتياطي قاتلوني	احتياطي إسلامي	احتياطي عام	احتياطي القيمية العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	الإجمالي الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠٤٣٤٤	٦٦٦٥٤٧	٢٨٩٩٢٧	٢٢٠٦٠٠٠	٢٧٤٠٤١٧	١٦٦٦٥٤٧
(٣)	١٦٦٦٥٤٧	٢٨٩٩٢٧	-	٩٥١٦	١٥٦١٣
٢٣٠١٦٠	٣٥٠٣٤	٣٥٠٣٤	٢٢٠٦٠٠٠	٢٢٠٦٠٠٠	١٨٢٠١٦٠
(١)	(١٦٠٥٠٠)	(١٦٠٥٠٠)	-	-	(١)
(٥٠٥٠٠)	-	-	-	-	(٥٠٥٠٠)
(١٠٩٠٥)	-	-	-	-	(١٠٩٠٥)
(٢٣٩١١)	-	-	-	-	(٢٣٩١١)
(١٠٣٧٥)	-	-	-	-	(١٠٣٧٥)
(٢٨٠١٩١)	(٢٨٠٤٥٥)	(٢٨٠٤٥٥)	٢٦٩١١	٥٠٥٠٠	٢٦٩٨٥
٢٣٠١٦	٣٦٩٦٩	٣٦٩٦٩	-	-	٢٣٠١٦
أرباح الفترة	أرباح الفترة	أرباح الفترة	-	-	أرباح الفترة أخرى
إيرادات شاملة أخرى	إيرادات شاملة أخرى	إيرادات للفرع	-	-	تسوية للفرع
٢	٢	٢	-	-	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)
٢٩٠٨٥١	٢٩٠٨٥١	٢٢٠٦٠٠٠	٢٨٠٨٧٥	٥٧٦٤٤٨	(٢٦٠٩٣٢)
(٢٣٠١٠٠)	(٢٣٠١٠٠)	-	-	-	(٢٣٠١٠٠)
(٢٣٠١٠٠)	(٢٣٠١٠٠)	-	-	-	(٢٣٠١٠٠)
٩٠٥٤٥٠	٩٠٥٤٥٠	-	-	-	توزيعات أرباح مصرح بها
٢٧٦١٦٠	-	-	-	-	التعاملات مع المالك
(٣)	(٣)	-	-	-	أرباح الفترة
تسوية للفرع	إجمالي الدخل الشامل للفرع	تسوية للفرع	-	-	أرباح الفترة
كماء في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)	١١٥٥٠٠	٥٧٦٤٤٨	٢٨٠٨٧٥	٢٢٠٦٠٠٠	٢٠٤٣٤٤
٦٦٦٢٩٣	(٢٣٣٠٧٧٢)	(٢٣٣٠٧٧٢)	٢٢٠٦٠٠٠	٥٧٦٤٤٨	٦٦٦٢٩٣

تشمل الإيضاحات من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة
عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم
٦,٠٩٥	٩,٥٤٥
٢٥٤	٢١٣
٤٦١	٤٥٥
٧٨	١٢٤
١,٠٩٢	٢٦,٧٠٩
٥٦٨	(١٨,٣١١)
(٣,٣٢٧)	(٤,٢٤٠)
(٣,٢٠٧)	(٢,٩٠٤)
<hr/>	<hr/>
٢,٠١٤	١١,٥٩١
٦,٤٨٦	(٦,٢٧٤)
(٣,٧١١)	(٤,٩٣٣)
٥,٢٦١	١٥,١٩٠
٤٦٠	(٤١٣)
(٤,٠٦٦)	(٨,٥٥١)
<hr/>	<hr/>
٦,٤٤٤	٦,٦١٠
(١٢٣)	(٥٠)
٣,٣٢٧	٤,٢٤٠
٣,٢٠٧	٢,٩٠٤
<hr/>	<hr/>
٦,٤١١	٧,٠٩٤
<hr/>	<hr/>
١٢,٨٥٥	١٣,٧٠٤
١١,٢٢٣	٣١,٣٠٤
٢	(٣)
<hr/>	<hr/>
٢٤,٠٨٠	٤٥,٠٠٥

التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

صافي أرباح الفترة
تسويات:

إهلاك ممتلكات ومعدات

إهلاك عقارات استثمارية

صافي المحول إلى تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

مخصص عقود التأمين

أصول عقود معيدي التأمين

توزيعات وفوائد على ودائع طويلة الأجل

إيراد من عقارات استثمارية

أرباح التشغيل قبل التغيرات في رأس المال العامل

التغيرات في رأس المال العامل

مدينو تأمين

أرصدة مدينة أخرى

دائنو تأمين

أرصدة دائنة أخرى

مستحق إلى أطراف ذات علاقة - صافي

صافي النقدي من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية

التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية

شراء ممتلكات ومعدات

توزيعات وفوائد على ودائع طويلة الأجل

إيرادات من عقارات استثمارية - بالصافي

صافي النقدي من الأنشطة الاستثمارية

صافي التغير في النقدي وما في حكمها

النقدية وما في حكمها في بداية الفترة

فرق في صرف النقدي وما في حكمها

النقدية وما في حكمها في نهاية الفترة

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١. النشاط والشكل القانوني

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في دبي بتاريخ ٦ يناير ١٩٩٢، ولها فرع خارجي في بيروت - لبنان.

إن الشركة تمارس كافة أعمال التأمين وإعادة التأمين، وذلك وفقاً لأحكام القانون الإتحادي رقم ٦ لعام ٢٠٠٧ بدولة الإمارات العربية المتحدة الخاصة بشركات ووكلاًء التأمين.

إن عنوان الشركة المسجل هو الطابق ٧ و ٩ ببنية دبي الوطنية للتأمين، شارع بور سعيد، ص.ب ١٨٠٦، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

فرع الشركة الخارجي في بيروت حالياً في مرحلة الإغلاق النهائي له. ووفقاً لذلك تم إلغاء الرخصة المهنية لذلك الفرع طبقاً للقوانين والأنظمة المحلية. جميع الضمانات تم حجزها بواسطة وزارة التجارة والاقتصاد، قسم التأمينات في دولة لبنان، حتى تقوم الشركة بالوفاء بجميع التزاماتها، كما هو منشور في الجريدة الرسمية في أبريل ٢٠٠٤. لا يوجد أي نشاط في الفرع وإجمالي المصارييف والأصول لفرع غير هامة لهذه القوائم المالية. ولذلك فإن القوائم المالية لن تصبح بشكل مستقل عن المصارييف والأصول والإلتزامات والتدفقات النقدية لفرع المتوقف عن العمل.

٢. معلومات عامة وأسس الإعداد

إن البيانات المالية المرحلية المختصرة هي عن الثلاث أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ وتم عرضها بدرهم الإمارات العربية المتحدة، وهي عملة التعامل للشركة. تم إعداد البيانات المالية طبقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "التقارير المالية المرحلية". هذه البيانات لا تشمل جميع المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وينبغي أن تقرأ بالاقتران مع البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد البيانات المالية المرحلية وفقاً للسياسات المحاسبية المتتبعة في أحدث بيانات مالية سنوية للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، باستثناء تطبيق المعايير التالية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣:

أ. التغير في السياسات المحاسبية

معايير التقارير المالية الدولية رقم (١٢) القياس بالقيمة العادلة

إن معيار التقارير المالية الدولية رقم (١٢) يوضح تعريف القيمة العادلة ويقدم التوجيهات ذات الصلة والمزيد من الإفصاح عن طرق قياس القيمة العادلة. هذا المعيار لا يؤثر على العناصر المطلوبة أن تكون عادلة القيمة. هذا المعيار يطبق بأثر رجعي عن الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣.

إضافة إلى ذلك، بعض التعديلات على المعايير القائمة تم تطبيقها من قبل الشركة:

- المعيار المحاسبى الدولى رقم (١): عرض القوائم المالية - التعديل.
- المعيار المحاسبى الدولى رقم (٣٢): الأدوات المالية: العرض - التعديل.
- معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧): الإفصاح - التعديل.

التحسينات السنوية ٢٠١١ - ٢٠٠٩

إن التحسينات السنوية أدت إلى تعديلات طفيفة على عدد من معايير التقارير المالية الدولية. التعديل الوحيد الذي يؤثر على هذه البيانات المالية يوضح أن إجمالي الموجودات والمطلوبات لقطاع معين والذي يتم الإبلاغ، يجب إدراجها في البيانات المالية المرحلية إذا تم توفير هذه المعلومات بانتظام إلى متخد القرار وإذا حدث تغيير جوهري في البيانات المالية السنوية الأخيرة. ونتيجة لهذا التعديل فإن معلومات القطاع الواردة في الإيضاح رقم (١٠) يتضمن الآن مجموع المطلوبات وكذلك إجمالي الموجودات.

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

ب. الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى

وتصنف الإستثمارات في الأسهم والأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. عند الاعتراف الأولى يمكن للشركة إجراء اختيار لا رجعة فيه (على أساس كل أداة على حدة) لتعيين الإستثمارات في الإستثمارات في الأسهم والأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى. لا يسمح التعيين بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى إذا كانت الإستثمارات في الأسهم محتفظ بها للتداول. يتم الاعتراف بها بشكل أولي بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات.

بعد الإدراج المبدئي، يتم قياس الأوراق المالية بالقيمة العادلة، مع أرباح أو خسائر غير محققة تم التقرير عنها من خلال إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى، وتم إظهارها كجزء من حقوق ملكية المساهمين حتى يتم إستبعاد الإستثمار. عند الإستبعاد، فإن الأرباح أو الخسائر المجمعة والمدرجة في الإيرادات الشاملة الأخرى لا يتم تغيير تصنيفها من إحتياطي حقوق الملكية إلى قائمة الدخل وإنما تصنف كأرباح موزعة.

ت. التقديرات المحاسبية والأحكام المستخدمة في تطبيق السياسات المحاسبية

تقوم الشركة بإجراء تقديرات وافتراضات قد تؤثر على قيم الأصول والإلتزامات خلال السنة المالية المقبلة. يتم تقييم التقديرات والإفتراضات بصورة مستمرة، وذلك استناداً إلى الخبرة السابقة وغيرها من العوامل، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة في ظل الظروف الراهنة.

مخصص التعويضات تحت التسوية والتعويضات الفنية

تقدير المسئولية النهائية (التعويضات الفنية والتعويضات تحت التسوية) الناجمة عن مطالبات عقود التأمين هي من أكثر التقديرات المحاسبية التي تقوم بها الشركة أهمية. هذه التقديرات يتم مراجعتها وتحديثها باستمرار، والتسويات الناجمة عن هذه المراجعة تتبع في قائمة الدخل. هذه العملية تعتمد على الإفتراض الأساسي القائم على الخبرة السابقة، بعد تحديثها وفقاً لتأثير التطورات الحالية والإتجاهات المحتملة، وهو أساس مناسب لتوقع الأحداث المستقبلية.

تصنيف الإستثمارات العقارية

تبعد الشركة توجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ "الإستثمارات العقارية" لتقرر ما إذا كان العقار مؤهل للتصنيف كاستثمار عقاري بالأخذ بعين الاعتبار ما إذا كان أي مالك يشغل عقاراً غير هام وبالتالي يعتبر كاستثمار عقاري.

مخصص الدين المشكوك في تحصيلها

تقوم الإداره بمراجعة مخصص الدين المشكوك في تحصيلها في تاريخ كل فترة إصدار تقارير وذلك من خلال تقييم مدى إمكانية استرداد مدينه التأمينات.

٤. الودائع القانونية

(مدقة)	(غير مدقة)
٢٠١٢ ديسمبر ٣١	٢٠١٣ مارس ٣١
ألف درهم	ألف درهم
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
٢٦٨	٢٦٨
١٠,٢٦٨	١٠,٢٦٨

محفظ بها لدى بنك محلي في دبي
محفظ بها لدى بنك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

إن الودائع المودعة في بنك محلي بدميا، الإمارات العربية المتحدة تمثل ودائع مرهونة لدى وزارة الاقتصاد والتخطيط، وفقاً للمادة (٤٢) من القانون الإتحادي رقم (٦) لعام ٢٠٠٧ بشأن شركات ووسطاء التأمين. لا يمكن سحب هذه الودائع دون أخذ موافقة مسبقة من وزارة الاقتصاد والتخطيط.

إن الودائع القانونية المحفوظ بها خارج دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل ودائع ثابتة مقيدة لصالح وزارة الاقتصاد والتجارة التابعة لحكومة لبنان كما ينص عليه القانون رقم ٩١/٣١ الخاص بشركات التأمين. وهذه الودائع مرهونة لدى البنك مقابل الضمانات الصادرة.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٥. الاستثمارات العقارية

(مدقة)	(غير مدقة)	
٢٠١٣ مارس ٣١	٢٠١٢ ديسمبر ٣١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٥,٧٢١	١٠٥,٧٢١	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
(١٨,٧٣٣)	(١٩,١٨٨)	الرصيد في ١ يناير
٨٦,٩٨٨	٨٦,٥٣٣	مجمع الإهلاك
		الرصيد في ٣١ مارس / ٣١ ديسمبر

٦. أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى يتم تجميع الأصول المالية المقاسة بالقيمة العادلة في قائمة المركز المالي إلى ثلاثة مستويات من التسلسل الهرمي للقيمة العادلة. يتم تحديد هذه المجموعات على أساس أدنى مستوى من المدخلات الهامة المستخدمة في قياس القيمة العادلة، على النحو التالي:

- المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للأصول المتماثلة.
- المستوى ٢: المدخلات غير تلك المدرجة والمتضمنة في المستوى ١ والتي يتم رصدها للأصول أو الإلتزامات، سواء بشكل مباشر (مثل الأسعار) أو غير مباشر (أي مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: المدخلات للأصول أو الإلتزامات والتي لا تستند على بيانات السوق الملحوظة (مدخلات غير قابلة للرصد).

المجموع	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٢٠,٨٧٦	-	-	١٢٠,٨٧٦	(أ)
٢٤,٨٤٦	٢٤,٨٤٦	-	-	(ب)
١٤٥,٧٢٢	٢٤,٨٤٦	-	١٢٠,٨٧٦	

٢٠١٣ مارس

الاستثمارات في الأوراق المالية المدرجة
الاستثمارات في الأوراق المالية الغير مدرجة*

المجموع	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٣,٧١٦	-	-	٩٣,٧١٦	(أ)
٢٤,٨٤٦	٢٤,٨٤٦	-	-	(ب)
١١٨,٥٦٢	٢٤,٨٤٦	-	٩٣,٧١٦	

٢٠١٢ ديسمبر

الاستثمارات في الأوراق المالية المدرجة
الاستثمارات في الأوراق المالية الغير مدرجة*

* الأوراق المالية غير المدرجة محظوظ بها من قبل الأطراف ذات العلاقة لمصلحة المستفيد من الشركة.

(أ) تم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار التداول في تاريخ التقرير.

(ب) تم حساب الأوراق المالية الغير مدرجة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بواسطة مثمن مستقل على أساس صافي قيمة الأصول كما في آخر بيانات مالية للشركة المستثمر فيها أي ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١١). على أساس صافي قيمة الأصول كما في البيانات المالية للشركة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تعتقد الإدارة أنه لا يوجد تدهور كبير في قيمة الاستثمارات الغير مدرجة خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (٣١ مارس ٢٠١٢: لا شيء).

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٧. الأطراف ذات العلاقة

تفاصيل أرصدة الأطراف ذات العلاقة كما يلي:

(مدقة)	(غير مدقة)
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
٦,٦٧٩	١٨,٢٤٠
٦,٤١٧	٢,٥٤٦
٢,٢٤٦	٣,٣٧٢
١٥,٣٤٢	٢٤,١٥٨

مستحق من أطراف ذات علاقة
الحبتور ليتون (ش.ذ.م.م)
دايموند ليز (ش.ذ.م.م)
شركات مجموعة الحبتور الأخرى

٤,١٥٠	٤,٤٢٤
٤,٢١١	٤,٤٧٦

مستحق إلى أطراف ذات علاقة
المستحق للمستثمرين
الحبتور موتور (ش.ذ.م.م)

آخر
شركات مجموعة الحبتور الأخرى
معاملات الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة في إطار الأعمال الإعتيادية بتحصيل أقساط من وتسديد تعويضات إلى شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS).

وفيما يلي تفاصيل المعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة:

(غير مدقة)	(غير مدقة)
الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣	في ٣١ مارس ٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
١٢,٤٤٨	٢٧,٩٤٥
٢,٤١٧	٣,٤٢١
٢٥٠	١٠٠٢٢
٣,٩٥٥	٥,١١٧

أقساط مكتوبة
مطالبات مدفوعة
عمولات مدفوعة
تصليحات بالوكالة

٨. النقدية وما في حكمها

(مدقة)	(غير مدقة)
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣
ألف درهم	ألف درهم
٣١,٣٠٤	٤٥,٠٠٥

النقدية في الصندوق ولدى البنوك

- أ. النقدية لدى البنوك تتضمن ما يعادل مبلغ ٣,٣ مليون درهم، (٢٠١٢: ٣,٣ مليون درهم) بالليرة اللبنانية.
- ب. تتضمن النقدية بالبنوك ودائع قصيرة الأجل لدى بنوك محلية تحمل فائدة ما بين ٨٪ و ١١٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٨٪ - ٥٪).

٩. ربحية السهم

(غير مدقة)	الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢	٦٠٩٥	٩،٥٤٥	الأساسي والمخفف العائد (الف درهم) صافي أرباح الفترة
				عدد الأسهم المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية لغرض الربح الأساسي للسهم
١١٥,٥٠٠,٠٠٠	١١٥,٥٠٠,٠٠٠	٠,٠٥*	٠,٠٨*	ربحية السهم: الأساسي والمخفف (بالدرهم)
				* هذه الأرقام تم تقريرها.

الشركة لا يحتمل أن تمتلك أسهم مخففة وفقاً لذلك، ربحية السهم المخفف يساوي العائد الأساسي للسهم الواحد.

١٠. البيانات القطاعية

وتمارس الشركة قسمين عمل رئيسيين وهما: الإكتتاب والإستثمار.

ويصنف قطاع الإكتتاب إلى التأمين العام والتأمين على الحياة والصحة. قطاع الإستثمارات يضم الإستثمار العقاري والأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة. التأمين على الحياة يغطي فترة مدتها اثنا عشر شهراً ولا يتضمن أي عناصر استثمارية.

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣		إيرادات القطاع
ألف درهم		ألف درهم		نتائج القطاع
٣٠,٣٩٧	-	٣٠,٣٩٧	٥٨,٦٣٨	تكاليف إدارية غير مخصصة
١٠,٦٤٠	٦,٠٧٣	٤,٥٦٧	١٤,٣٩٨	صافي الربح للفترة
(٤,٥٤٥)	-	-	(٤,٨٥٣)	أصول القطاع
٦,٠٩٥	٦,٠٧٣	٤,٥٦٧	٦,٦٨٨	أصول غير مخصصة
٣٥٤,٦٢٥	٢٠,٥٥٠	١٤٩,٠٧٥	٤١٩,٥٠١	إجمالي الأصول
٤١,٥٧٢	-	-	٥٥,٢٧٣	التزامات القطاع
٣٩٦,١٩٧	٢٠٥,٥٠٠	١٤٩,٠٧٥	٤٧٤,٧٧٤	التزامات غير مخصصة
٢٠٥,٤٥٥	٣,١٠٩	٢٠٢,٣٤٦	٢٤٧,٣٣١	إجمالي الإلتزامات
-	-	-	-	
٢٠٥,٤٥٥	٣,١٠٩	٢٠٢,٣٤٦	٢٤٧,٣٣١	

١١. الإرتباطات

إن بنوك الشركة قد أصدرت ضمن نشاط الشركة العادي خطابات ضمان لصالح طرف ثالث بمبلغ ٣٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣٠ مليون درهم) وهو مؤمن من خلال ودائع مجمدة.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
عن الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١٢. توزيعات أرباح ومكافآت مقتربة

اقترح مجلس الإدارة توزيعات أرباح ٢٠٪ من رأس المال المدفوع بقيمة ٢٣,١ مليون درهم (٢٠,٠٠ درهم للسهم) عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. وقد تم إعتماد ذلك في إجتماع الجمعية العمومية بتاريخ ١٧ مارس ٢٠١٣.

١٣. التغير في التقديرات المحاسبية

إنزاماً بتوصية هيئة الإمارات للتأمين فيما يتعلق بحساب احتياطي الأقساط الغير مكتسبة، فإن الشركة قامت بتعديل التقديرات المستخدمة في حساب المخصص للأقساط الغير مكتسبة بمعدل ثابت (٧٥٪) لجميع الفئات باستثناء التأمين الطبي والذي كان بالفعل يحتسب بهذه الطريقة) في الفترة السابقة إلى طريقة العقود وعلى أساس حياة العقود الفردية وذلك اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. إستمرار إحتساب المخصص على أساس العام الماضي، يؤدي إلى إنخفاض صافي أقساط التأمين غير المكتسبة والمحولة بمبلغ ١,٤٧ مليون درهم مع زيادة مقابلة في صافي الربح بنفس المبلغ.